



# Perguntas e Respostas

## Pesquisa à Comunidades nos EUA

U S C E N S U S B U R E A U  
*Helping You Make Informed Decisions*

*U. S. Department of Commerce  
Economic and Statistics Administration*  
U.S. CENSUS BUREAU

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
**2010**



### **O que é a Pesquisa à Comunidades nos EUA?**

*A Pesquisa à Comunidades nos EUA é um inquérito realizado pelo U.S. Census Bureau em todos os municípios, áreas indígenas americanas e nativas do Alaska e Havai.*

*A Pesquisa à Comunidades nos EUA proporciona a todas as comunidades deste país importantes dados econômicos, sociais, demográficos e habitacionais. As comunidades informam-nos que a Pesquisa à Comunidades nos EUA os ajuda a tomar decisões conscientes, sendo fundamental para o seu futuro.*

### **A Pesquisa à Comunidades nos EUA faz parte do Censo de 2010?**

*Sim. O Censo de 2010 irá concentrar-se na contagem da população. Todos os anos, a Pesquisa à Comunidades nos EUA proporcionará às comunidades o mesmo tipo de informação detalhada que antes só estava disponível quando o U.S. Census Bureau realizava um censo da população a cada 10 anos.*

### **Nunca ouvi falar da Pesquisa à Comunidades nos EUA. Há quanto tempo o realizam?**

*A Pesquisa à Comunidades nos EUA começou em 1996, com uma amostra dos municípios de todo o país. Hoje em dia, a pesquisa é realizado em todos os municípios dos Estados Unidos e em Porto Rico, onde se chama Pesquisa à Comunidade Porto Riquenha.*



### De que forma são usadas as respostas que forneço à Pesquisa à Comunidades nos EUA?

As perguntas da Pesquisa à Comunidades nos EUA são necessárias para colher dados, para gerir ou avaliar programas do governo. Estas perguntas são essencialmente as mesmas que têm sido feitas nos censos a cada dez anos.

- Os dados sobre os **rendimentos** permitem comparar os níveis económicos de diferentes áreas. Muitos programas federais e estaduais utilizam esses dados para distribuir fundos para o desenvolvimento da comunidade.
- As suas respostas às perguntas sobre **deslocação para o trabalho** são usadas pelo Departamento dos Transportes dos Estados Unidos para planejar melhorias nas auto-estradas, desenvolver serviços de transporte público e conceber programas para sanar os problemas do trânsito.
- Os dados sobre a **idade** são usados em programas federais para direcionar fundos ou serviços para as crianças, os adultos ativos ou os idosos.
- As respostas às perguntas sobre **rendimentos e habitação** são resumidas e usadas pelo Departamento de Habitação e Planeamento Urbano dos Estados Unidos para avaliar a necessidade de assistência domiciliar aos idosos, pessoas com deficiência e proprietários com baixos rendimentos.
- A informação sobre **raça, origem hispânica e língua falada em casa** é usada para determinar a necessidade de disponibilizar material bilíngüe para as eleições, ao abrigo da lei relativa aos direitos de voto (Voting Rights Act), bem como para controlar a igualdade de oportunidades de emprego, ao abrigo da lei relativa aos direitos civis (Civil Rights Act). Raça e origem hispânica (ou etnicidade) são considerados conceitos distintos, que requerem perguntas diferentes.
- A informação sobre o **serviço militar** é basicamente usada pelo Departamento de Veteranos de Guerra dos Estados Unidos para avaliar as necessidades dos veteranos e para avaliar os programas para veteranos relativos à educação, emprego e saúde.



### **De que forma me benefício ao responder à Pesquisa à Comunidades nos EUA?**

As agências federais, os Estados e as comunidades dizem que não dispõem da informação atualizada de que precisam para melhor compreender os problemas das comunidades, responder às necessidades e criar programas e designar recursos. Como disse, uma vez, um líder comunitário: “Adivinhar é sempre divertido, mas raras vezes é eficaz.”

Ao responder ao Pesquisa à Comunidades nos EUA, está ajudando a sua comunidade a estabelecer objetivos comunitários, a identificar problemas e soluções comunitárias, a determinar instalações e programas e a avaliar o desempenho dos programas.

Os dados da Pesquisa à Comunidades nos EUA são usados por:

- **Governos locais** para estabelecer orçamentos, avaliar programas e planejar projetos de desenvolvimento comunitário.
- **Programas comunitários**, como programas para os idosos, programas de escoteiros, bibliotecas, bancos, hospitais e outras organizações comunitárias, a fim de prestar serviços à comunidade e a localizar edifícios, serviços e programas.
- **Planejadores de transportes**, que utilizam os dados das deslocações diárias das pessoas que estão saindo do trabalho ou indo para o trabalho para planejar as horas de trânsito intenso a fim de reduzir os congestionamentos, planejar o estacionamento e desenvolver estratégias, como programas de carona solidária e horários de trabalho flexíveis. São tomadas decisões no sentido de construir novas estradas ou de aumentar a capacidade das estradas existentes e de desenvolver sistemas de transporte, como o metro, prevendo futuras necessidades.



### **Tenho que responder às perguntas da Pesquisa à Comunidades nos EUA?**

*Sim. A lei dos Estados Unidos exige que responda a esta pesquisa (Título 1, Código dos Estados Unidos, Seções 141, 193 e 221). A mesma lei protege a confidencialidade da informação que fornecer.*

### **Tenho que responder a estas perguntas todos os anos?**

*Não. Apenas uma pequena amostra de residências é selecionada para participar da Pesquisa à Comunidades nos EUA. Uma residência só pode ser selecionada para a amostra uma vez a cada 5 anos. Estas residências são selecionadas aleatoriamente e representam outras residências na comunidade. É por isso que é tão importante que todos os membros familiares selecionados respondam.*

### **Tenho que responder à pesquisa se estiver morando nesta residência temporariamente?**

*Sim. Se estiver morando na residência atual durante mais de 2 meses, tem que responder a todo a pesquisa. Se estiver residindo durante 2 meses ou menos, tem de responder a uma parte do pesquisa, de acordo com as instruções fornecidas. Um representante do Census Bureau pode ajudá-lo. Esta informação ajuda as comunidades no seu planejamento, já que ocorrem alterações na população em diferentes períodos do ano.*

### **As minhas respostas à pesquisa são confidenciais?**

*Sim. As suas respostas são confidenciais por lei, ao abrigo do Título 13, Código dos Estados Unidos, Seção 9. Esta lei especifica que o Census Bureau pode utilizar a informação fornecida pelas pessoas apenas para fins estatísticos e não pode publicar nem divulgar informação que possa identificar uma pessoa.*



### **Como posso ver os resultados da pesquisa?**

*Esta informação é publicada no Web site American FactFinder® do Census Bureau em <http://factfinder.census.gov>.*

*Os dados são fornecidos em vários formatos para todas as pessoas, desde principiantes (que apenas possam querer ver os dados) a investigadores experientes.*

*O American FactFinder® disponibiliza tabelas que:*

- *proporcionam uma visão geral dos dados;*
- *comparam dados de diferentes locais; e*
- *proporcionam dados mais extensos para uma investigação mais detalhada.*

### **A polícia ou outro órgão oficial pode ver as minhas respostas da pesquisa?**

*Não. O Census Bureau protege a privacidade dos seus dados. A polícia não os pode ver, nem os tribunais. Ninguém pode ver ou utilizar as suas respostas para impor qualquer tipo de lei.*

*Se um funcionário do Census Bureau violasse estas disposições, estaria sujeito a graves punições legais impostas por Congresso—até 5 anos de prisão e/ou até \$250 000 de multa (Título 13, Código dos Estados Unidos, Seção 214, conforme alterado pelo Título 18, Código dos Estados Unidos, Seções 3559 e 3571).*



**Sou idoso, deficiente ou de outro modo incapaz de preencher o questionário da Pesquisa à Comunidades nos EUA. Que devo fazer?**

*Pode designar outra pessoa para o ajudar ou um representante do Census Bureau pode telefonar-lhe ou visitá-lo em sua casa para o ajudar a preencher o inquérito. Os inquiridos podem telefonar para o número 1-800-354- 7271 para pedir ajuda.*

*A fim de produzir os resultados mais exatos, é muito importante que cada membro familiar selecionado para o inquérito participe.*

**Como posso obter mais informações sobre o Pesquisa à Comunidades nos EUA?**

*Há várias formas de obter informação sobre o Pesquisa à Comunidades nos EUA:*

*Para obter informações detalhadas, visite o nosso Web site em: <[www.census.gov/acs/www](http://www.census.gov/acs/www)> ou a telefonar para os escritórios regionais do gabinete de censo (Census Bureau) mais próximo, conforme listado a seguir:*

**Escritórios regionais do Census Bureau**

**Atlanta, GA**  
1-800-424-6974

**Boston, MA**  
1-800-562-5721

**Charlotte, NC**  
1-800-331-7360

**Chicago, IL**  
1-800-865-6384

**Dallas, TX**  
1-800-835-9752

**Denver, CO**  
1-800-852-6159

**Detroit, MI**  
1-800-432-1495

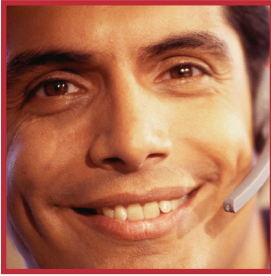
**Kansas City, KS**  
1-800-728-4748

**Los Angeles, CA**  
1-800-992-3530

**New York, NY**  
1-800-991-2520

**Philadelphia, PA**  
1-866-238-1374

**Seattle, WA**  
1-800-233-3308



*Para fazer perguntas sobre os dados da Pesquisa à Comunidades nos EUA ou sobre ver os resultados do inquérito, utilize a nossa linha telefónica de auxílio ao cliente através do número:*

**301-763-INFO (4636)**

*Também nos pode contatar por e-mail, no endereço:*

**<http://ask.census.gov>**

*ou*

*por correio:*

**American Community Survey  
U.S. Census Bureau  
4600 Silver Hill Rd.  
Washington, DC  
20233-7500**



# PESQUISA À COMUNIDADES NOS EUA

U.S. CENSUS BUREAU



*E-mail: <http://ask.census.gov>*



*Telephone: 1-888-346-9682*



*Internet:  
[www.census.gov/acs/www](http://www.census.gov/acs/www)*

